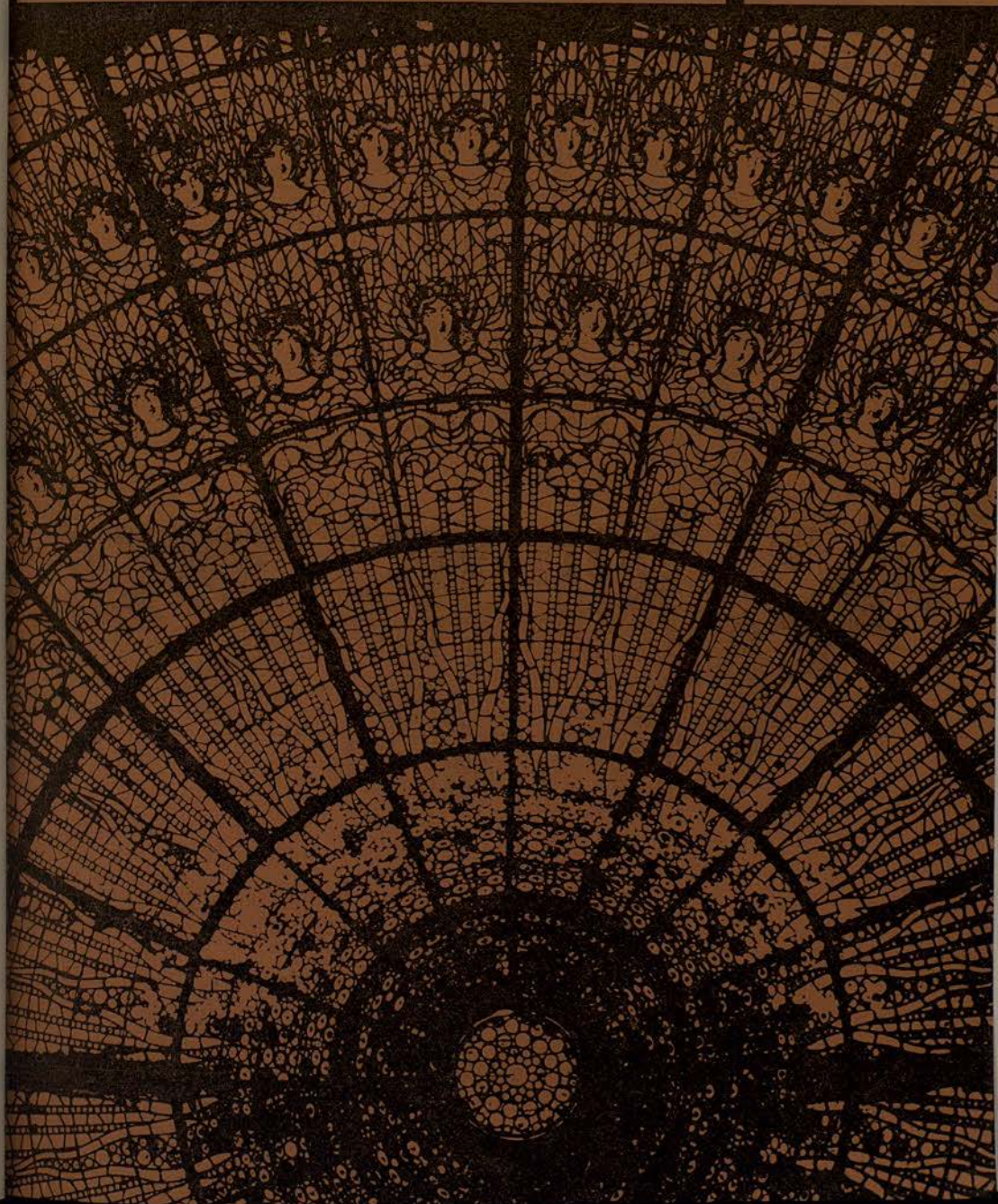
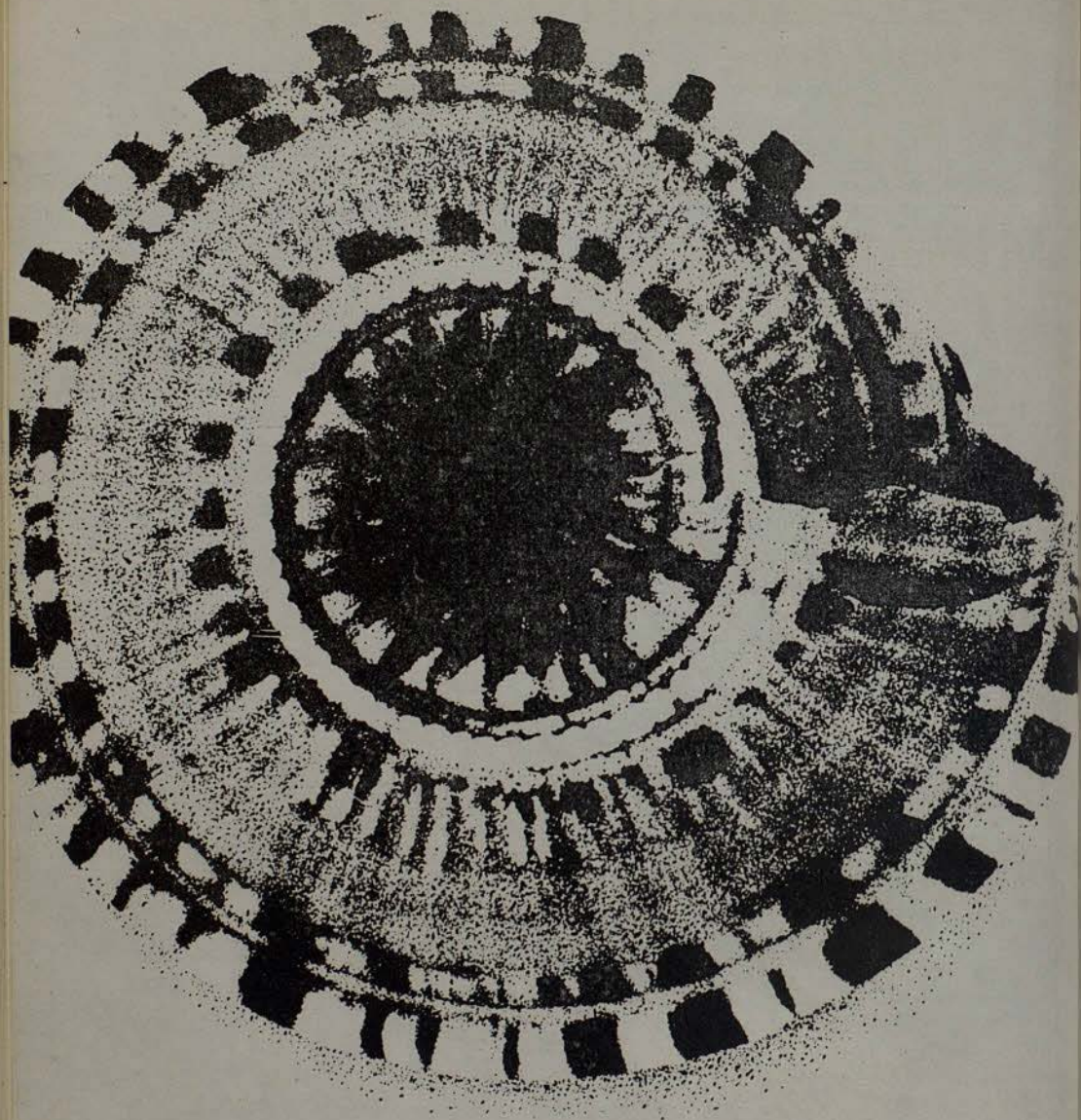


GUIA MUSICAL

1970-71

11





VIETA
és
ALTA FIDELITAT

BEETHOVEN, FORMA I CONTINGUT

En aquest gris i atònic gener postfestiu — com ja és quasi tradició — la nostra vida musical passa un període d'ensopiment a penes trencat esporàdicament per alguna manifestació concreta. Per aquesta raó un cronista general de la nostra més o menys brillant activitat musical topa inevitablement amb una certa manca de temàtica concreta relacionada amb la nostra ciutat i el nostre moment concret. Cal, doncs, recórrer a un tema general.

A les darreries de l'any del bicentenari del naixement de Beethoven, Manuel Valls — en el pòrtic d'aquesta GUIA MUSICAL — ens parlava de «Beethoven entre el tòpic i la veritat». Efectivament «els tòpics beethovenians són la part superficial d'una realitat més profunda». Si concretem més, veurem com una època o una mentalitat determinades canalitzen o canvien de signe aquesta part superficial de la realitat que constitueixen els tòpics. A l'altre extrem apareixen unes actituds que podríem tipificar en algunes observacions de Stravinsky sobre Beethoven: «¿S'ocupen realment de la música de Beethoven les nombroses obres que li han consagrat els filòsofs, els moralistes i fins i tot els sociòlegs? ¿Quina importància té que la Tercera Simfonia hagi estat inspirada pel republicà Bonaparte o per l'emperador Napoleó? Només compta la música... Els homes de lletres han monopolitzat l'explicació de Beethoven. Hem de treure aquest monopoli que no pertany a ells sinó als que estan habituats a no escoltar en la música altra cosa que la música... En les seves obres per a piano, el punt de partida de Beethoven és el piano; en les seves simfonies, la partitura instrumental... Crec que no m'equivoco si dic que les monumentals creacions a què deu la seva fama són el resultat lògic de la forma en què explotava el so dels instruments...»

Aquesta altra classe de tòpics responen també a una veritat i realitat parcials. Evidentment, Beethoven és primordialment un músic, però el secret de la seva personalitat ha consistit a integrar la música en la cultura i el pensament de la seva època, sense sacrificar la música a una ideologia conscient o espontània, ni aquesta ideologia a la música. A la seva època, la música ja no podia ser un mitjà més o menys legítimament dirigit per incitar a una acció o per calmar o excitar els sentits, sinó simplement un mitjà d'expressió individual. Quina és en la música de Beethoven la frontera entre la forma i el contingut? Vegem la resposta en alguna de les seves obres, tradicional en la seva forma i revolucionària en el seu contingut expressiu. Si el compositor hagués estat un músic mediocre, la seva personalitat individual i comunitària hauria simplement passat a engrossir el nombre d'intents frustrats i anònims que la història oblida sistemàticament. Tractant-se d'una naturalesa musical extraordinària — amb les seves virtuts i els seus defectes — Beethoven ha comunicat la seva personalitat i la de la seva època sense renunciar a la seva condició de gran músic, perquè un compositor autènticament genial traspasarà sempre naturalment un contingut a la seva música, juntament i sense conflicte amb els legítims i primordials problemes que el seu ofici li plantegi.

LLUÍS MILLET



«ANY FRANCESC PUJOL»

Amb motiu del XXV^e aniversari de la mort del mestre Francesc Pujol i Pons diverses entitats del nostre país — Orfeó Català, Secretariat d'Orfeons de Catalunya, Institut Espanyol de Musicologia del Consell Superior d'Investigacions Científiques, Obra del Ballet Popular i Agrupació Cultural Folklorica — han promogut diversos actes, tant individualment com col·lectiva, en homenatge a la seva memòria.

L'inici del que hom anomena ja «Any Pujol» tingué lloc el dia 18 de desembre amb la celebració d'una missa a l'església de St. Felip Neri.

Al llarg de tot l'any 1971 les entitats musicals i folklòriques rendiran tribut d'homenatge a qui tant va treballar per la cultura musical. Entre els actes immediats cal destacar la col·locació d'una làpida commemorativa a la casa on morí el mestre Pujol, la celebració d'una solemne sessió acadèmica al Palau de la Música Catalana, i un concert extraordinari de l'Orfeó Català, a la segona quinzena del mes de febrer, integrat exclusivament per obres de Francesc Pujol.

La iniciativa de la comissió organitzadora ha trobat un eco cordial en moltes entitats i institucions del nostre país; i són de destacar, entre les nombrosíssimes adhesions rebudes, les de l'Orfeó de Tremp, de l'Ajuntament de Tremp, de l'Associació d'Amics de Granados, de la Sociedad Coral Torrelavega i de la Unió de Colles Sardanistes.



Asociación de Cultura Musical de Barcelona

Curso 1970-71 - Año XXXIX

DOS EXTRAORDINARIOS CONCIERTOS

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Lunes, 25 de enero de 1971, 10.30 noche

Presentación del gran pianista francés

PHILIPPE ENTREMMONT

Viernes, 29 de enero de 1971, 10.30 noche

La excepcional soprano vienesa

THERESA STICH-RANDALL

Detalles e inscripciones: Vía Layetana, 113, 1.º, 2.º — Teléfono 232 42 32 (de 3.30 a 7.30)

Sábado, 30 de enero de 1971, 10.30 noche

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

RECITAL A DOS GUITARRAS

presentando al célebre Dúo Argentino

**Graciela
POMPONIO**

**Jorge M.º
ZARATE**

PROGRAMA

Pavana, **Rosenmüller** — Tercera Suite Francesa, **J. S. Bach** — Los dos amigos, **F. Sor**
El Osito, op. 37, número 2, **Cerf** — Preludio y fuga elegiaca, **Castelnuovo-Tedesco**
Romance de los pinos y ronda, **Moreno Torroba** — Suite para doce cuerdas, **A. Lasala**
Dos danzas del ballet Estancia, **Ginastera**

Es una organización de la Peña Guitarrística Tárrega

Discos RCA VÍCTOR

Próximo recital: **JULIÁN BREM** (Laúd y Guitarra)



PATROCINADO POR LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA INDIA
EN ESPAÑA

DANZAS DE LA INDIA

«BHARATA NATYAM»

5 únicos recitales por

KUMARI MALAVIKA

La más perfecta interpretación de las danzas sagradas hindúes

...Sus gestos son tan perfectos que podría servir como modelo escultórico... Excelentes sus movimientos y sus expresiones... crea una atmósfera de devoción entre el público... KUMARI MALAVIKA puede ser clasificada entre las más grandes bailarinas de Bharata-Natyam de la India.

Madrás, SWADESHAMITRAN

NUEVO PROGRAMA

FEBRERO 1971

Viernes, día 5 — Noche

Sábado, día 6 — Tarde y Noche

Domingo, día 7 — Tarde y Noche

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

NOTA IMPORTANTE: Las dos sesiones de tarde (sábado y domingo) serán a precios populares

VENTA DE LOCALIDADES: En las taquillas del Palacio de la Música, de 5 a 9 de la tarde, para todas las funciones a partir del día 18 de enero — El día de la representación, de 11 a 1 y desde las 4 de la tarde



Concert de la Coral Sant Jordi al Teatre Petöfi de Veszprém.

LA CORAL SANT JORDI A HONGRIA

Gràcies a una invitació de l'Institut de Relacions Culturals del Ministeri d'Afers Estrangers hongarès, la barcelonina Coral Sant Jordi que dirigeix Oriol Martorell ha efectuat, a darrers del passat mes de desembre i a principis del present mes de gener, una «tournée» per Hongria, visitant, entre d'altres, les ciutats de Budapest, Szentendre, Visegrád, Esztergom, Veszprém, Balatonalmádi, Tihany i Győr, i el millenari i històric monestir benedictí de Pannonhalma. Amb aquest viatge — la Coral Sant Jordi ja havia actuat, amb anterioritat, a Alemanya, Àustria, Bèlgica, França, Itàlia, Portugal i Suïssa —, s'ha realitzat, segurament, la primera visita — i els primers concerts — d'una entitat coral catalana al país de Béla Bartók i de Zoltan Kodaly i, també, el primer a un dels països de darrera el teló d'acer; i això ha estat possible, en gran part, als freqüents contactes de la Coral Sant Jordi amb diferents cors hongaresos establerts durant alguns dels Festivals i Setmanes Cantants organitzats per la Federació Europea de Joves Corals, de la qual Oriol Martorell és vicepresident des de la seva fundació l'any 1960.

Els programes dels concerts de la Coral Sant Jordi a Hongria (que foren molt ben rebuts tant per la crítica com pel públic) estaven integrats, bàsicament, per polifonia madrigalesca (Janequin, Waelrant, Dowland, Wilbye, Monteverdi, Lassus, Del Encina, Victoria...) i per una breu antologia de música coral catalana, amb obres originals i harmonitzacions de melodies tradicionals: «Llibre Vermell» de Montserrat i anònims del s. XVI, Joan Brudieu, Joan Cererols, Antoni Soler, Pau Casals, Ernest Cervera, Enric Ribó...

Aquesta visita — durant la qual la Coral va celebrar diversos actes conjunts amb el Cor Madrigal de Budapest i amb el «Veszprém Varos Vegyeskara» — va servir, a més, perquè alguns dels membres de la Coral Sant Jordi més especialment dedicats a les tasques de pedagogia musical infantil es posessin en fructífera relació amb els responsables del Mètode Kodaly, de tant de prestigi, actualment, arreu del món; Maria Dolors Bonal i Maria Teresa Giménez (de l'equip director dels grups infantils i juvenils de la Coral Sant Jordi) inclús es van quedar uns dies més a Hongria per a aprofundir aquest tema i veure diverses escoles en funcionament.



**Aussi intéressant
pour vous**

Ces 7 pianos à queue GROTRIAN-STEINWEG
ont été fournis au Conservatoire National
Supérieur de Musique, Paris, en Octobre 1970

Sala Angelus - Via Augusta, 6 - Teléfono 227 6543 - BARCELONA-6

los conciertos



■ ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA. —

Los días 30 y 31 de enero, la Orquesta Ciudad de Barcelona actuará en el Palau de la Música bajo la dirección de Wilfried Boettcher y con la intervención como solista del pianista Hans Richter-Haaser. El programa está integrado por obras de Brahms «Concierto núm. 2 para piano y orquesta» y Beethoven «Tercera Sinfonía». Este segundo concierto de invierno, por la importancia de los intérpretes y el interés de la programación constituirá, sin duda alguna, un nuevo triunfo de nuestro conjunto sinfónico.

■ AUDICIONES PARA LA INICIACIÓN MUSICAL DE LOS ESCOLARES. —

Dentro del IX Ciclo que organiza Juventudes Musicales para los escolares, del 18 al 23 de enero se celebrarán en el Palau las sesiones dedicadas a danzas para flautas dulces, cítara, viola da gamba y espineta, a cargo del Cuarteto de Flautas de Barcelona. Estas audiciones dedicadas a los escolares son una de las más positivas contribuciones a la formación musical.

■ FESTIVAL DE FOLKLORE PERUANO. —

La Asociación de Estudiantes Peruanos presentará en el Palau el día 18 un extraordinario Festival de folklore peruano. La singular riqueza del folklore peruano es una de las más genuinas manifestaciones del arte ancestral sudamericano, de una brillantez inusitada y un interés fascinante.

■ FÒRUM MUSICAL. —

Dentro de su temporada de conciertos Fòrum Musical pre-

sentará en el Palau — en colaboración con el Instituto de Estudios Norteamericanos — una única actuación del famoso pianista James Tocco, una de las más destacadas figuras entre los intérpretes de su generación. Galardonado en numerosísimos concursos y festivales, James Tocco ha sido aclamado y aplaudido en las principales salas de concierto. En su recital en el Palau interpretará obras de Mozart «Fantasía en do menor, K. 396», Schumann «Humoreske, op. 20», Ravel «Valses nobles et sentimentales», Tchaikovsky «Dumka, op. 59» y Mennin «Canto and Toccata».

■ ASOCIACIÓN DE CULTURA MUSICAL. —

La prestigiosa entidad barcelonesa ofrecerá a sus socios dos extraordinarios conciertos en el mes de enero. El día 25, la presentación del gran pianista francés Philippe Entremont; y el 29 de enero la excepcional soprano vienesa Teresa Stich-Randall, que será acompañada al piano por Miguel Zanetti.

■ RECITAL A DOS GUITARRAS. —

La Peña Guitarrística Tárrega presentará en el Palau de la Música, el día 30 de enero, un único recital a dos guitarras por el dúo argentino Pomponio-Zárate. La constante dedicación de estos artistas al cultivo de una especialidad poco difundida presta a sus interpretaciones un estilo y una perfección inusitadas. Su recital en nuestra sala de conciertos, ratificará la fama extraordinaria de que viene precedido este dúo excepcional.



ORQUESTRA DE CAMBRA PAUL KUENTZ

P R O G R A M A

4 SUITES PER A ORQUESTRA

de J. S. BACH

I

Suite núm. 4 en re major (S. 1069)

(per a 3 trompetes, timbales, 3 oboès, 1 fagot, corda i clave)

Suite núm. 2 en si menor (S. 1067)

(per a flauta, corda i clave)

II

Suite núm. 1 en do major (S. 1066)

(per a 2 oboès, fagot, corda i clave)

Suite núm. 3, en re major (S. 1068)

(per a 3 trompetes, timbales, 2 oboès, corda i clave)

Director

PAUL KUENTZ

Dimecres, 3 de febrer de 1971, a les 22.15 h.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

NOTA: Aquest concert substitueix el previst per al mateix dia a càrrec de l'Orquestra de Cambra de Praga que, a darrera hora, ha anul·lat la seva gira per Espanya.



JAMES TOCCO

James Tocco va néixer el 21 de setembre del 1943 a Detroit (Estats Units). Fou alumne de Boris Maximovitch durant nou anys; cursà estudis després a la Wayne State University, Detroit, i més tard al Mozarteum de Salzburg amb els professors Carlo Zecchi i Enrico Mainard. Posteriorment, al 1963, perfeccionà els seus coneixements amb la prestigiosa professora Magda Tagliaferro, a París.

La brillantíssima carrera d'aquest singular intèrpret és emmarcada amb la consecució de diversos i importants premis entre els quals cal destacar el primer premi del «Concurs Internacional de piano Magda Tagliaferro, 1964» i el gran premi del «XI Concurs Internacional Maria Canals, 1965». París, Marsella, Salzburg, per no citar sinó tres importantíssims centres musicals, han aplaudit i aclamat James Tocco com un dels més importants intèrprets de la seva generació, pròdiga en artistes de relleu internacional. La crítica més severa i exigent li ha reconegut àmpliament i sense reserves uns dots poc comuns i una profunda musicalitat que converteixen les seves interpretacions en veritables re-creacions.



En collaboració amb l'Institut
d'Estudis Nord-Americans

presenta

JAMES TOCCO

piano

PROGRAMA

I

- | | |
|------------------------------|----------|
| Fantasia en do menor, K. 396 | MOZART |
| Humoreske, op. 20 | SCHUMANN |

II

- | | |
|--------------------------------|-------------|
| Valses nobles et sentimentales | RAVEL |
| Dumka, op. 59 | TCHAIKOVSKY |
| Canto and Toccata | MENNIN |

Divendres, 22 de gener de 1971, a les 22.15 h.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA



■ **VIC.** — Bajo el lema «Catalunya canta el Nadal a Vic» se celebró en el Teatre-Cine Vic un selecto concierto de música coral navideña. Intervinieron el Cor Alleluia de JJ. MM. de Tarragona (directora, Josepa Rosselló), la Coral Canigó de JJ. MM. de Vic (directora, Enriqueta Anglada), l'Orfeó Lleidatà (director, Lluís Virgili), l'Orfeó Vigatà (directors, Santiago Riera i Joaquim Maideu) y la Polifònica de Girona (director, Josep Viader). Tras la actuación individual de cada entidad finalizó el concierto con la interpretación conjunta d'**El rústec villancet**, de Lluís M. Millet.

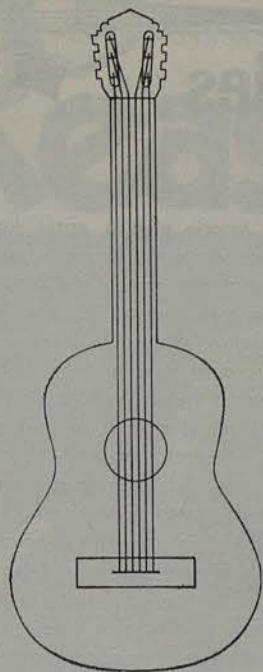
■ **IGUALADA.** — La Schola Cantorum celebró su tradicional «Concert de Sant Esteve» que tuvo este año una especial significación al ser el primero de los actos de homenaje que se tributará a la memoria del maestro Joan Just i Bertran, director y fundador de la Schola. El proyectado homenaje se desarrollará durante todo el año 1971 y culminará con la erección de un monumento en la cumbre de «La Tossa» y una «tròbada» de corales de Catalunya.

■ **MOLINS DE REI.** — El pasado 26 de diciembre, l'Orfeó Pàtria ofreció en la sala de actos de la Joventut Catòlica el anual concierto de música y canciones de tema navideño. Junto a l'Orfeó Pàtria (que interpretó, bajo la dirección de J. López Esparbé, diversas obras de Martin, Cabané, Dawson, Sirisi, Acuña, Bach, Blanc, Beethoven, Llongueres y Haendel) intervino su Secció Infantil con Maria Albertí y Montserrat Canals A. como solistas.

■ **GRANOLLERS.** — El «Concert Nadalenc» organizado por Joventuts Musicals corrió a cargo de la Capella de Música Burés, Coral al Vent, Coral Alleluia y Cor Montserrat. La segunda parte del programa estaba integrada por seis canciones originales de Joan Farràs y Francesc Vila que fueron interpretadas con acompañamientos de un pequeño conjunto instrumental. Por la noche del mismo día de St. Esteve tuvo lugar en la iglesia parroquial de Sant Esteve un concierto de órgano a cargo del maestro Josep M. Ruera (obras de Bach, popular catalana y Ruera).

■ **SANT JUST DESVERN.** — Dentro de la serie de actos organizados por el Ateneu de Sant Just Desvern destaca el extraordinario concierto en el que intervinieron la soprano Mercè Puntí (Premio Internacional de la ciudad de Toulouse, 1970) acompañada al piano por M. Teresa Balcells (obras de Haendel, T. Buxó, A. Nicolau y E. Toldrà) y l'Orfeó Enric Morera dirigido por Antoni Coll i Cruells (obras de M. Oltra, S. Jaroff, M. E. Ribera, Ll. M. Millet y E. Cervera).

■ **SABADELL.** — Bajo la dirección del maestro Adolf Cabané, l'Orfeó de Sabadell actuó en el Teatre de la Faràndula. El programa, dedicado íntegramente a obras y composiciones de tema navideño, comprendía una amplia selección de canciones populares y originales, nacionales y extranjeras. La segunda parte del concierto corrió a cargo de la Secció Infantil de l'Orfeó de Sabadell.



taurus GUITARRAS *Lutherie*

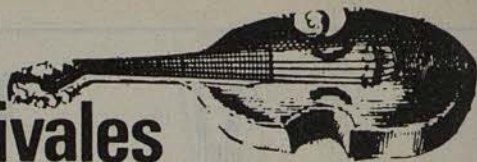
PASEO DEL MONTE, 26

TELÉFONO 213 32 97

BARCELONA-12

Manufacture of fine Handmade Concert and Flamenco Guitars
De venta en todos los establecimientos del ramo

concursos y festivales



■ **VERVIERS.** — El círculo artístico «L'Écho des Travailleurs» organiza en Verviers, con la colaboración de la Radio Televisión Belga, la décimo-octava edición del «Concurso Internacional de Canto» que tendrá lugar durante los días 9, 16, 20 y 23 de mayo de 1971 en el Grand-Théâtre de Verviers. Al concurso pueden concurrir cantantes profesionales o amateurs, de cualquier nacionalidad, que no sobrepasen la edad de 35 años el día 9 de mayo.

Las sesiones del concurso tendrán lugar en los siguientes días: Domingo, 9 mayo: mezzos y tenores; Domingo, 16 mayo: barítonos; Jueves, 20 mayo: sopranos y bajos; Domingo, 23 mayo: Sesión final y proclamación de los finalistas. Todas las sesiones tendrán carácter público.

Para la **fase eliminatoria** (con acompañamientos de piano) los concursantes deberán presentar un repertorio de cuatro arias — óperas u oratorios —. La primera aria será la obra escogida por el concursante y deberá ser interpretada en primer lugar. El Jurado escogerá una segunda aria entre las otras tres presentadas por el concursante.

Para la **fase final** (con acompañamiento de orquesta) los concursantes deberán presentar un repertorio de cinco arias — óperas u oratorios — y un fragmento de una obra clásica o moderna (Schubert, Schumann, Fauré, Debussy, etc.). La primera de las obras indicadas será la escogida por el concursante; en ningún caso esta obra podrá ser incluida entre las de la fase eliminatoria.

El Jurado elegirá entre las cuatro obras restantes, aquella que deberá interpretar también el concursante. Los concursantes podrán presentar aquellas obras que deseen; si no figurara en el archivo de la Radio Televisión Belga, vendrán obligados a facilitar el material de orquesta para su interpretación.

El Jurado del «Concurso Internacional de Canto de Verviers» estará integrado por reputadas personalidades musicales y del arte lírico (belgas para la fase eliminatoria; belgas y extranjeras para la final).

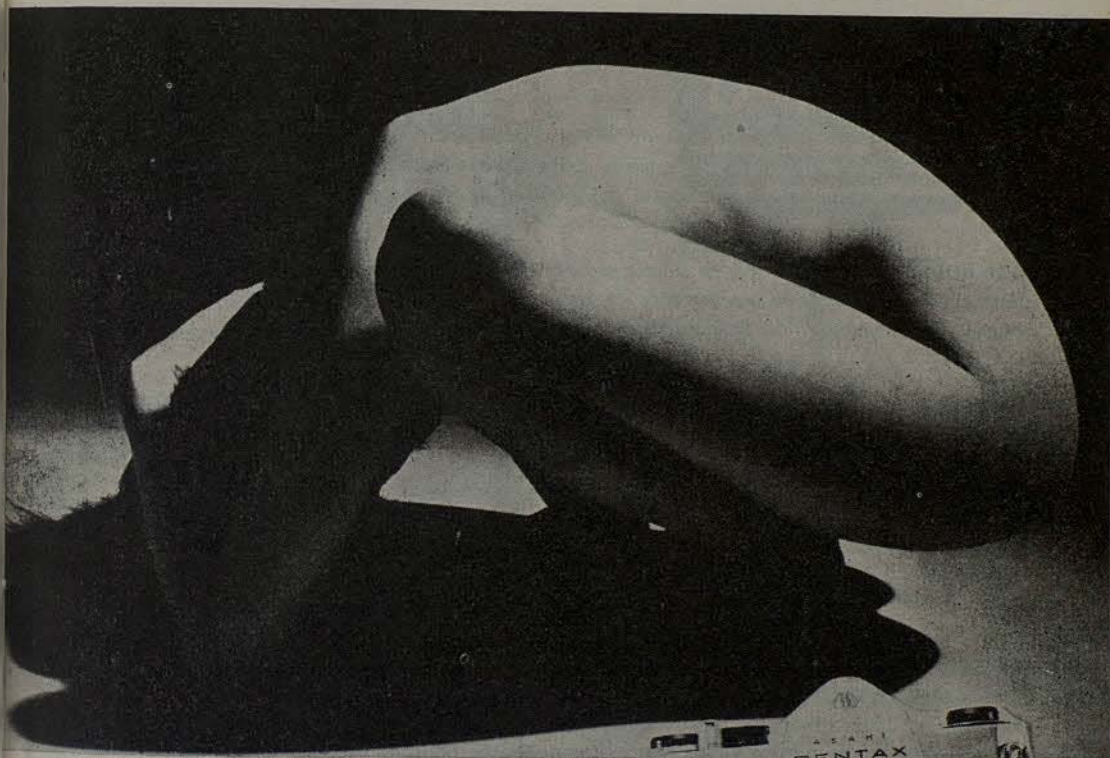
Cualquier cambio o modificación en el repertorio del concursante, tanto para la fase eliminatoria como para la final, no será tomado en consideración si no es comunicado a la secretaría general del concurso antes del día 10 de abril de 1971.

Los premios a discernir son los siguientes: Gran Premio y 1.^{er} Premio Internacional: 40.000 francos belgas; 2.^o Premio Internacional: 25.000 Fr.; 3.^{er} Premio Internacional: 15.000 Fr.; 4.^o Premio Internacional: 13.000 Fr.; 5.^o Premio Internacional: 12.000 Fr.; hasta un total de 15 premios.

Los organizadores se reservan el derecho de autorizar cualquier difusión, directa o indirecta, tanto en Radio como en Televisión, de las fases del concurso.

Para cualquier clase de información, ampliación de detalles y condiciones, inscripción, etc., los interesados deberán dirigirse a la Secretaría General del Concurso, Mlle. Yvonne Kai-vers, Rue du Gymnase, 6, 4800 VERVIERS (Belgique).

ASAHI PENTAX...world's best selling fine camera # Reason 24



El «porqué» la ingeniería humana fabrica la cámara más elegante y de más fácil manejo del mundo.

Cuando Ud. ha de disparar con prisas o trata de captar un objeto difícil, necesita una cámara que sea fácil de manejar. Esta es la razón por la cual le conviene una cámara ASAHI PENTAX modelo SPOTMATIC. La hemos diseñado con las mínimas protuberancias posibles y con esquinas romas. Además, los controles se encuentran en los lugares más convenientes. También se construyó para que resultara fácil para cargar la película. La cámara SPOTMATIC se acopla cómodamente a su mano y por consiguiente a Ud. no le preocupa ni su tamaño ni su peso. Ud. puede concentrarse libremente en la toma de excelentes fotografías. La flexibilidad en el manejo es precisamente una razón (una de las muchas razones) para escoger una cámara SPOTMATIC. Pregunte a su proveedor habitual por las otras ventajas y esté preparado para tomar nota de una gran cantidad de ellas.



Photo by Masaya Nakamura
SPOTMATIC with Super-Takumar 24mm f/3.5
Studio light: 1/15 sec. at f/22



**ASAHI
PENTAX**

CINECO, Bori y Fontesta 11, Barcelona 6

- **VARSOVIA.** — En el pasado festival «Otoño de Varsovia» la Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia dio dos conciertos; el estreno de la obra «Transformationen», de Günther Becker provocó vivas protestas de una parte del público de Varsovia.
- **DONAUESCHINGEN.** — En la última edición de las «Jornadas de Música Contemporánea» destacaron especialmente los estrenos de las obras «Mantra», de Karlheinz Stockhausen y «Madrigal» y «Pneuma», de Roman Haubenstock-Ramati.
- **PARÍS.** — El célebre director húngaro Georg Solti ha sucedido a Herbert von Karajan como consejero musical de la Orquesta de París.
- **BERLÍN.** — En el pasado mes de octubre tuvo lugar el estreno de la obra «Terzinen» — ciclo de canciones sobre poemas de Hugo von Hofmannsthal — del compositor Wolfgang Fortner quien poco antes había estrenado también en la ciudad de Baden-Baden la composición para soprano y gran orquesta de cuerda «Immagini».
- **KASSEL.** — Musicólogos, compositores e intérpretes de toda Europa se han reunido en las «Jornadas Musicales» de este año. Los conciertos, estudios, ponencias y discusiones se desarrollaron bajo el tema «Pioneros de la nueva música en tres épocas: Ars Nova (s. XIV), Nuove Musiche y música de nuestro siglo». Entre los ponentes figuraban los compositores y musicólogos Ernst Krenek, Rudolf Stephan, Kurt Blaukopf; entre los conjuntos y solistas, la Capella Antiqua de Munich, el Collegium Bach de Stuttgart, Saschko Gavrilloff (violín), Siegfried Palm (violoncelo).
- **BERLÍN.** — La obra «Nationale Feiertage» de Thomas Kessler sobre libreto de Claus H. Henneberg ha sido estrenada por la Duestche Oper en el festival del pasado año. Hans Hilsdorf tuvo a su cargo la dirección musical; Winfried Bauernfeind, la dirección escénica.
- **BONN.** — El libreto para ballet de Günther Grass «Die Vogelscheuchen» (Los espantapájaros), ha sido estrenado con coreografía de Marcel Luipart y música de Aribert Raimann.
- **MUNICH.** — La Ópera del Estado de Baviera ha presentado como primer estreno de la temporada en el Nationaltheater de Munich la obra más popular de Carl Orff «Carmina Burana» en la escenificación del checo Bohumil Herlischka.

cremoso



EL YOGHOURT QUE TOMAN
LOS QUE NO TOMABAN
YOGHOURT



BANCA CATALANA

Voluntat de renovació i de servei

Posa a la seva disposició: «Travellers xecs» - Canvi de divises
Moneda estrangera - Servei d'estudis - Caixes de lloguer
Caixa - bústia permanent - Llibretes d'estalvi

Autobanc i Parking



BERLIOZ: La condenación de Fausto. Janet Baker, mezzo-soprano. Nicolai Gedda, tenor. Gabriel Bacquier, barítono. Pierre Thau, bajo. Coros de la Ópera de París. Orquesta de París. Dir.: Georges Prêtre. EMI (J. 165 02.019/20) Stereo.

«Tal es la composición en la cual el señor Berlioz ha desfigurado una de las más grandes concepciones de la poesía moderna. No ha rozado ni el espíritu ni el sentimiento de este drama... Ha transformado a Margarita en una vulgar heroína dándole la indulgencia de todas las exageraciones del melodrama... Raramente la alianza entre el drama y la sinfonía ha sido tan desafortunada. No sólo el señor Berlioz es incapaz de escribir para la voz humana, sino que incluso su orquestación es simplemente una cuerda de curiosos efectos de sonido sin sustancia ni desarrollo.»

Esta feroz y despiadada crítica firmada por el influyente Scudo apareció con motivo del estreno de la ópera **Faust** en diciembre de 1846. Por un extraño capricho del destino esta obra se ha convertido en la más famosa de su autor y la que, después de más de ciento treinta años, permite la perdurabilidad del nombre de Berlioz en los escenarios líricos.

Es la segunda vez, si no nos erramos, que Nicolai Gedda asume el papel de Fausto en una grabación (recordamos la de Cluytens, con Victoria de los Ángeles). El gran tenor sueco hace una perfecta creación del atormentado personaje de Goethe. Janet Baker interpreta una deliciosa Margarita. La grabación dirigida por Georges Prêtre al frente de la magnífica Orquesta de París, no consigue sin embargo el clima ideal necesario. Siendo todos los elementos de indiscutible categoría, falta el sello inconfundible y definitivo que convierte una grabación en excepcional.



RACHMANINOFF: Canciones rusas. Nicolai Gedda, tenor. Alexis Weissenberg, piano. EMI J 063-10.585 Stereo.

Ocho grupos de canciones (del opus 4 al 36) componen un bloque homogéneo de melodías rusas que junto con sus composiciones para piano es lo más destacable y perdurable de este pianista y compositor ruso. Unas ochenta melodías compuestas desde 1890 hasta 1916 forman este conjunto. Son «lieders» de variada temática: cantos populares rusos, folklore ciudadano, romanzas zingaras. Aunque extraídas del alma popular rusa — al igual que sus compatriotas post-románticos — son pequeñas piezas de una inspiración muy personal, llenas de lirismo, impregnadas de melancolía, tristeza y pasión al mismo tiempo.

El autor del admirable poema sinfónico «La isla de los muertos» recoge la herencia de Tchaikovsky, olvidando sus defectos. Es el puente entre dos generaciones en un período de consolidación de la música rusa: asegura la transición entre Moussorgsky y Tchaikovsky por una parte y Stravinsky y Prokofieff por otra. Sin ninguna duda sus célebres melodías pueden compararse a las de Moussorgsky y bastarían para hacer olvidar las fáciles seducciones de su Concierto para piano. En estas pequeñas piezas, principalmente, se nos muestra en todo su carácter ruso: ardiente y lleno de gravedad, lírico en extremo pero sin concesiones, nostálgico.

Una excelente selección de estas melodías han sido escogidas en este disco, confiado a dos intérpretes de gran talla: Nicolai Gedda y Alexis Weissenberg. El gran tenor comunica en estas breves y fugaces canciones de Rachmaninoff un encanto irresistible, como puede hacerlo solamente un artista excepcional. Alexis Weissenberg al piano asegura el equilibrio adecuado en estas obras, muchas de las cuales exigen en la parte pianística un gran virtuoso. — A. S.

guía de conciertos



FECHA	LOCAL	CONCIERTO
ENERO 1971		
16 sábado 19 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: Janos Sandor. Jiménez Ate- nelle , piano. Obras de Purcell, Bartók, Brahms. (Patronato Orques- ta Ciudad de Barcelona.)
noche	Liceo	Orfeo , de Gluck.
17 domingo 11 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: Janos Sandor. Concierto ma- tinal. Repetición del programa anterior.
18 al 23 10 h.	Palau	IX Ciclo de audiciones para la iniciación musical de los escolares. Danzas para flautas dulces, cítara, viola da gamba y espineta. Cuarteto de flautas de Barcelona. (Juventudes Musicales.)
18 lunes 22.30 h.	Palau	Festival de folklore peruano. (Asociación de Estudiantes Peruanos.)
19 martes noche	Liceo	Faust , de Gounot.
22 viernes 22.15 h.	Palau	James Tocco , piano. Obras de Mozart, Schumann, Ravel, Tchai- kovsky, Mennin. (Forum Musical en colaboración con el Instituto de Estudios Norteamericanos.)
24 domingo tarde	Liceo	Lucia di Lammermoor , de Donizetti.
25 lunes 22.30 h.	Palau	Philippe Entremont , piano. Obras de Bach, Mozart, Chopin, De- bussy, Prokofieff. (Asociación de Cultura Musical.)
29 viernes 22.30 h.	Palau	Theresa Stich-Randall , soprano. Miguel Zanetti , piano. Obras de Haendel, Schumann, Brahms, Debussy. (Asociación de Cultura Musical.)
30 sábado 19 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: Wilfried Boettcher. Hans Richter-Haaser , piano. Obras de Brahms y Beethoven. (Patronato Orquesta Ciudad de Barcelona.)
22.30 h.	Palau	Recital a dos guitarras. Pomponio-Zarate. Obras de Rosenmüller, J. S. Bach, Sor, Cerf, Castelnuovo, Moreno Torroba, Lasala, Ginas- tera. (Peña guitarrística Tárrega.)
31 domingo 11 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir.: Wilfried Boettcher. Hans Richter-Haaser , piano. Concierto matinal. Repetición del progra- ma anterior. (Patronato Orquesta Ciudad de Barcelona.)

Temporada 1970/71. 16 enero 1971. Núm. 11.

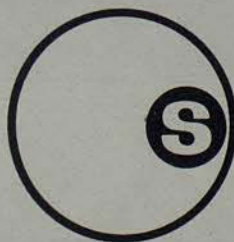
Edición de 4.000 ejemplares.

Editado por «Palau de la Música Catalana». — Departamento de Publicidad.

NOTA IMPORTANTE: La redacción de GUÍA MUSICAL publicará en esta sección la noticia de todos los conciertos que se celebren en Barcelona. Rogamos a los organizadores el envío de programas y cuantas noticias crean interesantes para su inserción en estas páginas.

**APARTAMENTS
URBANITZACIONS
SOLARS
CASES DE RENDA
INVERSIONS
PISOS VENDA I LLOGUER
LOCALS
ADMINISTRACIÓ DE FINQUES**

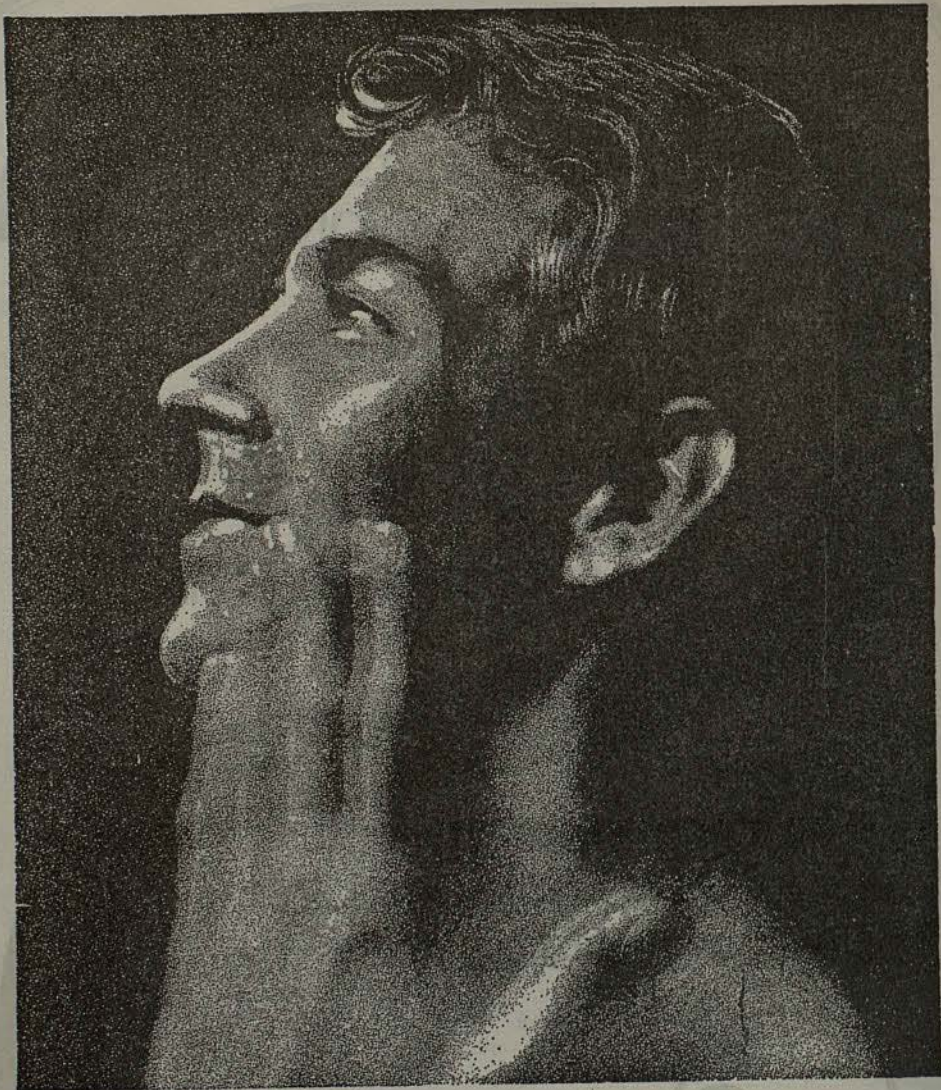
**la informació que
sol·liciteu serà avalada
per l'experiència de**



PAI

ORGANITZACIÓ IMMOBILIÀRIA

**Avda. Príncep d'Astúries, 54
Telèfon 217 29 00 Barcelona-12**



AMB AQUEST GEST...

milions d'homes de tot el món comencen
cada dia llur jornada.

Un massatge fort i baronivol de FLOID
després d'afaitar-vos us evitarà tota irritació
cutània i prepararà la vostra pell
per a l'afaitada de l'endemà.

Amb l'ús habitual de FLOID AFTER-SHAVE
l'home d'avui reprèn la lluita diària,
optimista i ben disposat.

Useu, també, Aigua de Colònia FLOID.
Fresca, baronivola... excitant.



Floid

MAUGRON CIENTIFICAL, S. A. New York / London / Paris / Barcelona

• P. J. G. A. N. • estudio bogués